

كرامجالا

كرامجالا ي ف ةماعلا طورشلا

ريصتلا	ينطو ميلىق وأ دلب دودح نم آيئوناقو آيدام عئاضبلا لقن
داريتسالا	ينطو ميلىق وأ دلب دودح ىل آيئوناقو آيدام عئاضبلا لقن
ريصتلا ةداع	ةقطنملا كلت ىل اهداريتسا ق بس يتلا عئاضبلا ل كرمج ةقطنم نم ريصتلا
ي كرمجالا لقنللا/ينختلا	مل يتلا وأ ينطو ميلىق نم لعفلاب اهريصت مت يتلا عئاضبلا لقن وأ ينختل ةقيرط "ةيلود يضارأ" ةنحاشلا وأ عدوتسملا دغى. دعب اهداريتسا متي
صليختلا	اهب فترتعم داريتسا ةطلس لالغ نم ينوناق لكشب عئاضبلا داريتسا لعف
ليكولا	ءالكو" مه ي كرمجالا صليختلا ي ف آعويش رثكألا. دقاعتتم فرط نع ةباين لمعي ثلاث فرط ي "نحشلا ءالكو" و "صليختلا
ةطبحمل عئاضبلا	بابسألا نم ببس يأل ميلىق وأ دلب ىل اهداريتسا رذعتي يتلاو، ةزوحمل عئاضبلا
ريخأتلا ةماع	موسر ةدايز ىل ةطبحمل عئاضبلا يدؤت نأ نكمي. عئاضبلا ىل ع مكارئت يتلا موسرلا ريكب لكشب ريخأتلا
دودحلا طح	هترداغم وأ ينطو ميلىق وأ دلب لوخد دنع ةيداملا دودحلا
دودحلا	دودحلل ةيلعفل روبعلا ةطقن
لوخدلا ءانيم	عئاضبلا داريتسا هلالغ نم متي يذلا ءانيملا
موسر تافيرعتلا/تايابجلا/داريتسالا	اهيدل ةلود لك. عئاضبلا داريتسالا تاموكحلا اهضاقتت يتلا آنوناق ةبولطملا موسرلا ريكب دج ىل ةفلتخم حئاول
ءافعلا	ةداع نوكت، ةنعم تامظنم وأ علسل ةيلمعلا وأ/و داريتسالا موسر لك وأ ءزج ءافع متي امدنع ةيئانثتسا فورطل ةباجتسا

ةيناسنإلا تادعاسملاو كرامجالا

رمت نأ بجي دلب ي ف ةجمدملا يضارألا لخدت وأ ةينطولا دودحلا ربعت ةيدام ةعلس ي فرغت. ةيموكحلا ةباقرلا تاءارجإو ةيمسرلا تاءارجإلا نم لقألا ىل ع نيغم يوتسم ربع ةددحم تالاك وءامسأ كانه نوكت دق كلذ عمو، "كرامجالا" مساب ةيماعلاب تاءارجإلا هذه ىل ع أبيرقت تاقايسلا عيمج ي ف ةي كرمجالا حئاوللا قبطنتس. ينعم دلب لك

ي. نعمل دلب ل ي نوناق ل صا صت خال ن م ض ا نوناق ة د ح م ل ا ت ا ن ا ي ك ل ل ا و ا ر ف أ ل ا ع ي م ج
و أ ك ا ه ت ن ا ل ا ل إ ل ا ة ب س ن ل ا ب ي د م ل ا ة د ي ع ب ر ا ث آ ة ي ن و ن ا ق ل ل ح ئ ا و ل ل ا ه ذ ل ن و ك ت ن أ ن ك م ي
ز ا ج ت ح ا ل ا و ل ا ق ت ع ا ل ا و ا ت ا م ا ر غ ل ا و ا ه ت ر د ا ص م و ع ئ ا ض ب ل ا ز ج ك ل ذ ي ف ا م ب ، ل ا ث ت م ا ل ا م د ع
ة ق ل ع ت م ل ا ة ص ا خ ل ا ه ت م ط ن أ و ا ه ر ي ا ع م ة ل و د ل ل ك ل ن و ك ت س . ة ل م ا ك ل ا ة ي ن ا ج ل ا ة ق ح ا ل م ل ا و
و أ ة ي ف ا ق ث ل ا و أ ة ي ئ ا ض ق ل ل ا و أ ة ي د ا ص ت ق ا ل ا ف ا ر ع أ ل ا ب ة ل ص ل ل ا ت ا ذ ع ل س ل ا د ا ر ي ت س ا ب
ي أ ل د ل ب ي أ ي ف ل م ع ي ن ا ي ك و أ ص خ ش ي أ ن و ك ي ن أ ب ج ي . ة ي ن ع م ل ا ي ض ا ر أ ل ا ل خ ا د ا ه ر ي د ص ت
ي ف ا ه ل ل م ا ك ل ل ا ل ا ث ت م ا ل ا ل إ ل ا ع س ي و ح ئ ا و ل ل ا ه ذ ب ة ي ا ر د ي ل ع ب ا ب س أ ل ا ن م ب ب س
ة . ب س ا ن م ل ا ء ا ف ع إ ل ا ة ي ل م ع ا ب ت ا ي ن ع ي ل ا ث ت م ا ل ا ن ا ك و ل ي ت ح ، ت ا ق و أ ل ا ع ي م ج

ت ا ل ا ح ي ف ي ك ر م ج ل ل ص ي ل خ ت ل ل ا ل ي ه س ت ل ة ز ي م ب ا ن ا ي ح ة ي ن ا س ن إ ل ا ت ا م ط ن م ل ا ع ت م ت
ن ا ي ح أ ل ا ن م ر ي ث ك ي ف ة ر د ا ق ة ل ج س م ل ا ة ي ح ب ر ل ا ر ي غ ت ا م ط ن م ل ا ط ق ف س ي ل ؛ ئ ر ا و ط ل
ي ف م و س ر ل ا و أ ي ب ي ر ض ل ل ا ء ا ف ع إ ل ا ل ا ك ش أ ض ع ب ي ل ع ل و ص ح ل ل ب ل ط ب م د ق ت ل ا ل ع
ح ئ ا و ل ن م د ي د ع ل ن ع ة ئ ر ا ط ل ل ا ت ا ب ا ج ت س ا ل ا ء ا ن أ ل ز ا ن ت ل م ت ي ، ة ئ ر ا ط ل ل ا ر ي غ ت ا ل ا ح
ة ر ر ض ت م ل ا ن ا د ل ب ل ل ب ق ن م ا ه ف ي ف خ ت و أ ن ي ن ا س ن إ ل ا ن ي ب ي ج ت س م ل ا ل ع د ا ر ي ت س ا ل
ة د ح ت م ل ا م أ ل ا ل و ت ت ا م أ ب ل ا غ . ة ر ر ض ت م ل ا ن ا د ل ب ل ل ة ر و ا ج م ل ا ن ا د ل ب ل ا و ، ث ر ا و ك ل ل ن م
ل و ص و ل ا ب ق ل ع ت ي ا م ي ف ت a م و ك ح ل ا ع م ة ب س ا ن م ل a ت a ب ي ت ر ت ل a ذ a خ T a ي F ا د ئ a ر ا ر و د
ئ ر a و ط ل l T a ل a ح Y F ة ث a غ إ l a T a D a M إ l a D a M l a Q F D T l a N إ l a ث Y ح ئ R a و ط L a T a D a M إ l a ي l a ع Y ر S l a
M M أ l a B T K M l a L a X N M ة D H T M l a M M أ l a T M a Q a M K . ة B a J T S a L l l و أ l a M a Y أ l a Y F Y R و R u
a H T R Q أ) " ة Y ج D o M N ة Y ق a F a T a " D a D E B (O C H A) ة Y ن a S N إ l a N o و ش l a Q Y S N T l ة D H T M l a
D a M T E a N K M Y . K r a M J l l l ة Y M l a E a l a ة M ط N M l a E M (1996 M a E Y F ة M ئ a D l a ة Y N F l a ة N J l l l
T Y S B T o T a F a F E a l a ة Y L M E L S a S أ l a E S o o ، ة L o D Y أ L B Q N M ة Y ج D o M N l a ة Y ق a F a T a l a
ة Y o S T l a o ة ث a غ إ l a D a o M S E B L L J a E a l a V Y L X T l a o Q B S M l a F Y R E T l a o ة Y Q R o l a l a M E أ l a
N E ة B a Y N T a Y T S J o l l l T a E o M J M L o a H T D Q . R Y D V T l a o D a R Y T S a l a ة Y L M E L ة L M a S h l a
ة D H T M l a M M أ l l l ة Y ن a S N إ l a N o و ش l a Q S N M / (U N R C) ة D H T M l a M M أ l l l M Y Q M l a Q S N M l a
ئ R a و ط L a T a l a ح Y F ة Y ن a S N إ l a T a M ط N M l a E Y M J l a Y a Z M l a H Z N M ة D a F T S a l a (O H C)

ئ R a و ط L a T a l a ح ء a N ث أ ة Y ن a S N إ l a T a M ط N M l a H J a o T Y T l a L K a S M l a S E B Y L Y a M Y F

- ئ a o M Y F M a H D z a Y l l a Y D o T T a R Y X أ T B B S T Y T l a ة D Q E M l a ة Y K r M J l l l T a F a R J a l a
N F S l l l ة B a J T S a l a T Q o Y l l E R T o Y a M (ئ a o M l a o Q R T l a D o D o T a R a T M l a) L o X D l a
E . ئ a S B l a Q F D T Y l l E o ، ة Y D Y D H l a K K S l l l T a B R E o ة Y D Z M l a
• Y F L K a S M B B S Y a M ، a M D l B Y l l a R a و ط L a T a D a M l a N M ة R Y B K T a Y M K Q F D T
K r a M J l l l
• Q Y T o T l a B A B L a G Q L E T T ، ة F a F S R Y G o ة D Q E M ة Y R a D l a T a B L T M
• ة Y R a J T l a T a M o L E M l a E J l a E M F Y l l a K T E a F T a
• Y l l R Y V Q T Q o Y F T a N H S h l a N M R Y B K D D E o T G S l a N M L a E Y o T S M D o J o Y D o Y D Q
D a R Y T S a l a T a B L T M M E F M D E o Q Y T o T l a Y F a T a X

ك ر ا م ج ل a T a ط L S R o D

داريتسالا ناك .اهري دصتو ةيدامال عئاضبال داريتسا نم لكب كرامجال قلعتت
ةيلود دودح ربع ةيدامال عئاضبال لقن ىلع ةكيسال ك لكشب اروضقم ري دصتلاو
يف تاريغيغتلاو ايجولونكتلا يف تاروطتلا تمن دقف كلذ عمو ،انوناك اهب فرتعم
تامولعملل ينورتكللا لقنلا - تالاحال ضعب يف - لمشتل ةيراجتلا ةسايسلا
تايلمع لثم ةيركفلل ةيكللملا ىتحو ةيراكتحال تايجمربلل لثم ةينورتكللا
وأةالولا واملقلا دلب ىل ةيدامال عئاضبال لقن وه داريتسالا .عئاضبال
جراخ عئاضبال نحشو ةكرح وه ري دصتلا امنيب ،يتاذلا مكحلاب ةعتمتملا ةقطنملا
فارشلالو ةبقارملاو ةينوناقلال ري دصتلاو داريتسالا ةيلمع ةرادلا .روكذمل ميلملا
تاطلس نم دودحم ددع وادحاو ددع ءاشنو ديدحت ةينطول تاطلسلل نكمي اهيلع
ىلع ادامتعا .ةينطول حئاولل ذيفنتو ةينعملل ةلودلا يضارأ يف لمعت يتلا كرامجال
ةفلتخم تايوتسم سرامتو ،ةفلتخم ءامسأ كرامجال تاطلسل نوكت نأ نكمي ،دلبلا
ةبقارملاو قيقدتلا نم

ةديحولا ةيموكلحال تالاكلولا اهفيعت مكحب يه ةمئاقلا كرامجال تاطلس وأةطلس نإ
نأ نكمي كلذ عمو ،ةيراجتلا تارداصلالو تادراولال ىلع ةلماكلل ةرطيسلاب ةلوخمل
وأةراوطلال تاقوأيف لماكللاب همارتحاتم تيال وأةابابض زيميتملا اذه نوكتي
وادرستسا نولواحي نيلذل صاخشألا وأةالاكلولا نوكت نأ بجي .ةيندملا تابارطضالا
نيأو ،ةصتخملا تاطلسلا ةيوهبة يارد ىلع بابسألا نم ببس يأل عيشي اري دصت
يهتنتو تايولوؤسمل ادبت

ذافنإلالال خنم كرامجال بتكم نإف ،ةينطو ةطلسل ارشابم ادادتما اهرابتعاب
يقيقاتسالا :

- ةيلودلا ةراجتلا رطح لالال خنم قالخالو ةحصلو ةماعلا ةمالسلالو ةئيبلل يمتحت
تاناوليحلل عاونأو ةريخذلاو ةحلسلالو ةردخمل داوملا لثم ةعورشملا ريغ داوملا يف
وأةفيزملا وأةيحلصلل ةيهتنتم علسلالو ةرطخلل تايافنلالو ضارقنالاب ةددهملا
ىوتسملا نود
- نم ينوناقلا هيحوتلا ذختو ةينمألاو ةيداصتقالو ةيسايسلل حلاصملا لثمت
قفدتت يتلا ةلقنتسملا هبش ةقطنملا وأةالولا وأةلبلل ةيزكرملا ةطلسلا
عئاضبالا هنم
- ةيراجتلا تافيعتلا ضرفو ليصحت لالال خنم تادئاع ردت
- عنمل يلودلاو ينطولل نيديصلال ىلع ىرخألا نوناقلا ذافنإلالاكو عم قسنت
عئاضبالو ةقورسملل تارايسلالو تاردخمل ةكرح لثم ،دودحلل ةرباعلا مئارجلا
ةبرهملا
- ءالمعلا ةمدخ ةدوچ لالال خنم يعوطلا رجاتلا لاثتما ززعت
- ةعورشملا ةراجتلا لهست

ةءافكو ةيلاعفب اهل ةباجتسالالو هالعأ ةروكذملل تايديحتلا قيقحتل اهدوهج راطل يف
ةطلس ىلع نيغت ي ،ةدودحمل دراوملاو ةعقوتملل تاجايتحاللا نيب ةوچفلا صيلقتو
عمجو ،يجيتارتسالل لكشب مهغالابلو كرامجال تاطلس يفظوم بي ردت ةينعم ةيكرمج
ملالاعلا ءانأ عيمج يف كرامجال تارادلا قبطت .اهعيميحتو ةيراجتلا تانايابلل وأةااصلا

ىلع ريبيك دح ىلى صيلخلتا ةعرس دمتعتو ،ةلثامم تايلمعو تاءارجإ ماع لكشب
تامولعلم ايجولونكت قيبطت ةجردو عيرشتلا اهلطتي يتلا طباضلا
تالاضتالو.

بئارضلاو موسرلا نم ءافعالا

إنف ،ينعم دلب لك تاطلس اهمظنت يتلا ةينطولا نيناوقلا ذافنإ ىلى ةفاضلإاب
فلتخت .تافيرعتلاو ةيكرمجل موسرلا ليصحتب أضيأ ةفل كم كرامجل تاطلس
تاطلسلا لب ق نم اهعضو متيو ،رخآ ىلى دلب نم اهعاونأو فيلاكتلا هذه ةعيبط
تاعانصلا ةيامحو ةيسيئرلا ةيдавتقالا ةطشنأل نم تاداريإ ةدايزل ةينطولا
موسر عرخت .نمألأب ةقلعتملا وأ ةساسحل رصانعلا راشتنا عنم ىتحو ،ةينطولا
ةفيرعتلا/موسرلا لواذج نوكت ام ةداع ؛"لواذجلا" ىمسي امل ةداع ريصتلاو دارياتسالا
تانايكلل اهتحاتإو عساو قاطن ىلع اهرشن متيو ةينطولا تاعيرشتلاب ةبوصم
نمو ،مظتنم ساسأ ىلى لواذجلا هذه ثيدحت متي ام ةداع .لقنلا تاكرشو ةيراجتلا
مازتلالا وحوائللا هذه مهف هريصت وأ ءيشيأ دارياتساب موقبي صخش وأ ةلاكويأ بجاو
اهب.

ءانب ،دارياتسالا دنن ةنيعم تايباجو موسر ليصحتب أضيأ كرامجل تاطلس موقت دق
:لثم ،ةلاكولا ساسأ ىلى

- ةدروتسملا تاجتنملا ىلى - دارياتسالا نايب موسر
- بجومب عباوطلا قصل بلطت ةنيعم تالماعم قئاثول - تاداريإ عباوط
- ةيلورتبلا تاجتنملا ىلى - لورتبلا ةيمنت ةبيرض
- ةرملول نيديروتسملل - ليحستلا موسر

موسرلا عفد نم ةيناسنإ ضارغل ميلقإ وأ دلب ىلى ةدروتسملا عئاضبلا ءافعالا رارق
اميسال ،ئراوط ةلاح ثودح ةلاحي .لماكلأب دلبلا تاطلس رارق وه ىرخألأب بئارضلاو
ةينطولا تاطلسلا نم ةصصخم تاعيرشت كانه نوكت دق ،ةعيرسلا ئراوطلا ةلاح
لكشب موسرلا نع لزاننلا ىلى يذؤت وأ ،موسرلا وأ دارياتسالا ةيلمع ىلى رثؤت
ام ةداع ،ةصاخلا اهتعيبط ببسب .ريبك لكشب دارياتسالا ةيلمع ليهست وأ يلاثم
دوجو مدع عجريو .يلعلملا ذيفننلا لوح ةلصفم تاميلعت ىلى تاريغتلا هذه رقتفت
نادلبلا مظعم نأ ىلى ةصصخملا تاعيرشتلا قيبطت ةيفيك نأشب ةيهيجوت ئدابم
ددحملا كرامجل لاجم في ئراوطلا تالاح ةهجومل ةدعتسم تسيل

عفد نود ام دلب ىلى اهب عربتم ةنيعم غلس وأ رصنع دارياتسا نكمي ناك اذا ام دمتعي
:نأشب ةيلعلملا ةموكلحلا تارارق ىلى بئارض

- ةينطولا ةيناسنإلا تادعاسملا دارياتسا ةسايس
- ةسايسلا كلت بجومب ةلهؤملا غلسلا
- بئارضلا نم ةافعلملا ةلغافل تاهجل

ريثأتب ةيارد ىلعل لصلأل ي فارقلل عنص تامظنمو نوحنامل نوئي نأ يرورضلل نم
ةصاخلا ةباجتسالل تايحي تارتسال مهعضو ءانثأ ليغشتل فيللكت ىلعل بئارضلل
مه ب

حنميو "يريخ" وأ "ةماع ءحلصم وذ" هنأ ىلعل نايل لك كرامجل تاطلس فنصت ال دق
يتل ةيناسنإل تامظنمل ىلعل بجي . هب طبترملا موسرلل نع لزانتملا زايتملا
عئاضبلل ىقلتي يذل يلحمل ريظنلل نأ نم دكأتل نييلحمل اهئارظن عم لماعتت
نإف ، أبولطم يلحمل ءافإل ناك اذإو ، ةيكرمجل موسرلل نم ىفعم لجسم نايل وه
عيمج مي دقتو ةيكرمجل موسرلل نم ءافإل بلط ىلوتت يتل ءهجل يه اهتريظن
ىلعل ءردقل يلحمل ريظنلل ىدل نوئي نأ بجي ، ضرغلا اذهل . ءبولطملا تادنتسمل
لكشب بلطل مي دقت لجأ نم ، اهترادإ لخاد ءاوللل لاصلتال طاقنو تاءارجل ءفرعم
، ءديقملا وأ ءروطحمل علسلل يه ام (ءدحمل ءفرعملا هذمه مي دل نكت مل اذإ . يحي حص
ديفملا نمف ، قاروألو تابلطتملاب ةيارد ىلعل اونوئي مل وأ (كلذ ىلإ امو ، صصحو
لعللاب ءلماعلل يرخلأ ةيموكلل ريغ تامظنمل او ءيلحمل تارازول نم ءروشمل بلط
ىلإ ليتم لماعلل ىوتسم ىلعل ءنيعم رصانع كانه . بئارضلل ءاربخو كرامجل ءاطسوو
مغرلل ىلعل . ءصاخ ءداهش بلطتت دقو ، اهريغ نم رثكأ قيقدتل نم ديزم ي ف ببستل
ءالي ني دروتسملاو ني ردصمل ىلعل بجي ، دلبل لكب ءصاخ ةيميظنتل ءئل اوللل نأ نم
: ءباجتسالل ءطشنأل طي طختل دنع ءيلل تائفلل قيثو مامتها

- ءيودأل ءمئاقب طاقتحال ىلإ نادلل ليتم - ءي بطلل تادعمل او ءيودأل
هذيقت نكمي ام ىلإ ريشت يتل ءيساسأل
- ءصاخل ءئل اولل مادختسا نكمي - تانيكامل / تابلكرمل رايغ عطقو تابلكرمل
ءيلحمل قاوسأل ءيامل تابلكرملاب
- ءيفرطلل تاطحمل وأ ءيغانصل رامقلأل فتاوو وأ وي دارل ءزهجأ - تالاصتال تادعم
ءيساسأل ءيكلذل فتاوو لاورتوي بمكلل ءزهجأ ىتح وأ آدج ءريغصل ءحتفل تاذ
تامادختسا هل نوكت نأ نكمي رصنع ي - جودزمل مادختسال تاذ رصانعلا
- دُعْب نع فشكل تادعم وأ صاصرلل نم ءي قاولل تارتسل لثم ، ءيركسع
غبتل او لوحكل تاجتنم

. ءيكرمجل تاءارجل مزلتست ال ءافعمل داوملل / علسلل نأب عئاش أطخ داقتعلا كانه
تاي لمعلل عيمجب كرامجل او نوي نعمل صاخشأل موقلي نأ بجي ، عئاضبلل نم رخآ عون يأك
ءلاحي فو ، ءنحش لك قيثوت بجي . كرامجل نوناقلل لاثتملا لجأ نم ءلصل تاذ
ىلعل اهعضو تابلثإ وأ قيصتل وه ، آيفاضل أطرش كلذل لمشي ، ءافعمل داوملل / عئاضبلل
. ءافعم انه

ءكراشملا تانايلكلا

نوكت دق يتل فارطأل نم ددع كانه ، نادلل ىلإو جراخل ىلإ عئاضبلل قفدت عمو
ريغ ءمئاق يلي امي فو . اهيف كراشت وأ صيلخلتل او ءلوانمل ءي لمعب لاصتال ىلعل
: ءيكرمجل ري دصتل او داري تسال ي ف كراشت دق يتل فارطألاب ءلماش

لكش ب فرصتلا وأ/و عفدلا وأ/و قيسننتلاب موقى ينوناق ناىك وأ درف ي - **نحاشلا**
ىرخأ ىلإ عطقن نم ةلوقنملا عئاضبلا كلالم هتفصب ينوناق

نأ بجى ،ةيلودلا تانحشلل .ةنحش ىقلتى ينوناق ناىك وأ درف ي - **هيلإ لسرمل**
اونوكىو ،لابقتساللا دلب يف ينوناق لكش ب نيلجسم مهيلإ لسرملل نوكتى
نأ نكمى .عئاضبلا مالتساو ةيغرشللاو ةيقرولا لامألأ نع ةياهنلا يف نيلوؤسم
مساب ةينوناقلا ةيخانلا نم يه ةنحشلاو .نايكلا سفن نحاشلاو هيلإ لسرملل نوكتى
عفدي نأ ،ةيدقاعتلا نحشلا تابيترتل أعبت ،ثلاث فرطل زوجي نكلو ،هيلإ لسرمل
دنع ةنحشلا ملتسي نأ هل زوجيو لب ،موسرلا لباقم ةرشابم ةيكرمجل تاطلسلل
ام دلب ىلإ لوخدلا طاقن

نكمى .ةيلود ةنحش لوصو درجم هراطخ متي ينوناق ناىك وأ درف ي - **راطخإلا فرط**
ةلوؤسملا ةثلاثلا فارطألا ديدحت نكمى وأ ،هيلإ لسرملل وه راطخإلا فارطأ نوكت نأ
نكلو ،دلب ي يف أنوناق ةلجسم راطخإلا فارطأ نوكتى نأ مزلي ال .صيخلتلا ةيلمع نع
هيلإ لسرمللاب لاصتالا ىلع نوكت نأ بجى

ءاطسوللاو صيخلتلا ءالاكو - **يكرمجل صيخلتلا ءالاكو/نويكرمجل نوصلجل**
ومدقم مه ،ةداع .ةيكرمجللا ةيلمعلا لالخنم عئاضبلا ةكرح لهست تانايك وأ دارفأ مه
يف كرامجللا ليهستل دامتالا لكشأ نم لكش مهيدلو حبرلل نوعسي نوصاخ تامدخ
تاءارجإلاب ةلماك ةيارد ىلع ءالاكوللاو ءاطسوللا نوكتى نأ بجى .ةددحم تاقايسىو عقاوم
ىلع نولمعي ام ةداع مهنأ امك .ةيقرولا لامألأ تاجايتحا عيجم اوحيضوي نأ ةيكرمجللا
ةينذغتلل وأ ةلومع

ةيدامو ةيرصب تارابتخا يرتي تلتا كرشلا - **ةلقتسملا شيتفتلا تاكرش**
نع أنوناق ةلصفنم شيتفتلا تاكرش نوكت ام ةداع .ةدراولا عئاضبلا ةيلمع ىتحو
عفدت نأ صيخلتلا لعلل عضختي تلتا تالاكولا نم عقوتُي ام ةداعو ،ةينطولا تاطلسلا
شيتفتلا فيلاكت

لخاد عئاضبلا لقنن ةفلكمل تانايكلا وأ تاكرشلا - **ةيضرألا ةلوانملا ءالاكو**
يف ةيضرألا ةلوانملا فيلاكت جاردإ نكمى .ةيكرمجللا قفارملا لوحو ،نفسلا جراحو
صيخلتلا ةيلمع ىلإ ةرشابم ريتاوف ميذقت وأ ،دوقعلا

نيلوؤسم نحشلا ءالاكو نوكتى دق ،لقننلا دقع طورش ىلع آدامتعا - **نحشلا ءالاكو**
صيخلتلا ءالاكو نوكتى دق ،لقننلا دقع طورش ىلع آدامتعا

ةينعملا ةيكرمجللا تاطلسلل نورشابملا نولثملاو ءالاكولا - **كرامجل تاطلس**
نم ةوطخ لك يف ريبيك لكش ب كرامجللا ولوؤسم كراشي دق ،تاقايسىلا ىلع آدامتعا
نوكتس .ىرخأ ةثلاث فارطألا ةيلمعلا ةيجراخ رداصمب نونيعتسي دق وأ ةيلمعلا
ةدروتسملا عئاضبلا ةينوناقو ةيلمع يف ةقلملا ةملكلا ةيكرمجللا تاطلسلل
ةردصملاو

تالاكولا نم ديدعلا بعلت دق - **ةلصللا تاذ ىرخألا ةيموكلحلا تارادإلاو تاطلسلا**
وأ فورطلا وأ رصنعلا ىلع آدامتعا ،ريدصتلاو داريتسالا ةيلمع يف آرود ةيموكلحلا
وأ ةيجراخلا ةرازو وأ ةعارزلاو ةحصلا تارازو تانايكلا هذه لمشت دقو ،ةينعملا فارطألا

عافدلا وأ تالاصتالا ةرازو وأ ثراوكلا نم في فختلا بتكم/ةدحو وأ ةيلاملا ةرازولا
ىرخألا ةينعملا فارطألا وأ ،يندملا ويركسعلا

ةكرتشملا ميهافملا

ىلإ ةلود نم فلتخت حئاوللا نأ نم مغرلا ىلع - **ةقسنملا ةيكرمجل تاءارجإلا**
ةدايقب ميقرتلاو تايامستلل ةيرايعم ةيقافتا ريوطتل دهج كانه ناك هنإف ،ىرخأ
ةمظنملا يف وضع ةلود 200 نم رثكأ تقفتا . [\(WCO\) كرامجلل ةيملاعلا ةمظنملا](#)
وأ ،علسلل قسنملا ريوفشتلاو فيصوتلا ةمظنأب ىمسي ام ىلع كرامجلل ةيملاعلا
ماظنلا ةيلمع دامتعا مت امك . (HS) قسنملا ماطنلا مساب اهيلإ راشي ام أريثك
ةيقافتالا وأ وتويك ةيقافتا لالخنم ،ةدحتملا ممألا لبق نم اهمعدو قسنملا
[لوانتي 5، لصفلا ،ي قحلملا](#)) ةيكرمجل تاءارجإلا قيسنتو طيسبت أنشب ةيلودلا
ماظنلا زومر حمست ،2017 ماع يف ثيدحت رخآ . [\(ةثاغإلا تانحش ديدحتلا هجو ىلع](#)
نم عئاضبلا صيلخت معدب نيديروتسملا/نيردصملاو ةيكرمجل تاطلسلل قسنملا
نكمي .ةيلودلا ةراجتلا ليهست لالتابو ،ةقسنمو ةطسبم ةيكرمجل تاءارجإلا لالخنم
ماظنلا زومر نع ثحبلاو قسنملا ماطنلا ةيلمع لوح ديزملا ةفرعم نينحاشلل
[تنترنإلا ربع كرامجلل ةيملاعلا ةمظنملا ماطن](#) ىلع ةنيعم تاجت نمل قسنملا

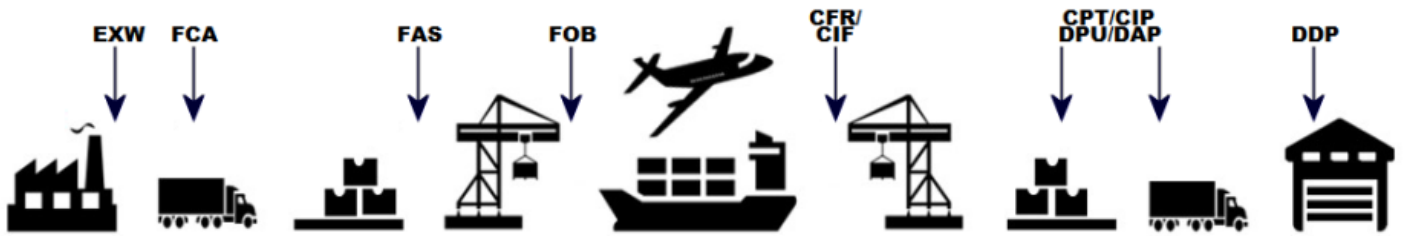
فينصت ماطن نم ةرشابم ةقتشم يهو ،ماقرأ ةتس نم قسنملا ماطنلا زومر نوكتت
ةرشع ىتح وأ ةينامث مدختست نادلبلا نم ديدعلا نكلو ،كرامجلل ةيملاعلا ةمظنملا
ماظنلا زومر لك يه قتشئي .ةينطولاو ةيميلقإلا تاعيرشتلا باعيتسال ماقرأ
نم قسنملا

دلب لكب ةصاحلا زومرلا ةدحتملا ةمظنملا زومر يعرفلا ناوئعلا ناوئعلا لصفلا

94 04 21 00 00

دلب لكب ةصاحلا ةمظنملا ةصاحلا كيتسالبلا وأ يولجللا طاطملا نم شارفلا تاتالا

ريشت ،ةيكرمجللا ةيلمعلا يف - **(Incoterms) ةيلودلا ةراجتلا تاحلطصم**
اهيف عئاضبلا ميلست نكمي يتلا ةيداملا ةطقنلا ىلإ ةيلودلا ةراجتلا تاحلطصم
نيب ةيلودلا ةراجتلا تاحلطصم حوارتت .يكرمجللا صيلختلا ةيلوؤسم لمحتي نمو
(FCA) صيلختلاو لقنلاب ةقلعتملا لامعألا لكب مايقلا نع لوؤسملا دروتسملا
ةلاكولا نع ةباين كرامجللا صيلختب موقت يتلا لقنلا تاكشر ىلإ الوصو
لوح تامولعم ىلع لوصحلل . (DDP) ةلودلا لخاد دحما ناكم ىلإ ميلستلاو ةلبقتسملا
[.ةيلودلا عيبلا دوقع يف ةمدختسملا ةيلودلا ةراجتلا](#) طورش عجار ،ةيلودلا ةراجتلا



طفتحت ءأشنم يآ ه ءي كرمجلال نيزختلا ءأشنم - ي كرمجلال لقنلال نيزختلا

م تي تل ءئاضبل وأ ،ام دلبل لىل اءاري تسا نم اهصيلخت م تي مل ءئاضبب ءي كرمجلال ءأشنم لءا ء ،ءي قيقق ال ءمي قلاب .ام دلبل نم ريءصت لل آقب سم اهصيلخت ميظنت لل ءي كرمجلال ءأشنم لءا ءضخ ام ءءاع .كانه ءننم ءنحش يآل "يلو ءمي لقل" نم ءئاضبل لقن لىل ء ضرورفم لءا ءابوق ءل نوكت نأ نكم يو ،ءي لاء ءءرب ءسارءل او ءئاضبل ءاري تسا م تي ام ءنع .ءي لاء لل ءءف ءرم بسانم ءي رصت نو ءب ءي كرمجلال ءأشنم ام ءون نم ءي كرمجلال ءأشنم يآ ءئاضبل باب كرامجلال ءا طلس طفتحت ام ءءاع ،ام دلبل لىل ءي كرمجلال ءأشنم ب آضي آلال ءل فرطال ءا كرش طفتحت ءق .ي كرمجلال صيلختل لبق يآ لم ءء ءناك وأ ،اهب ءصاخ ال كرامجلال ءا طلس عم ءصاخ ءا بى ءءر ءه يءل ءناك اءا .ام ءون نم ءرء ءرء ءقطنم

صيلخت لىل ءل واصل ءل نو ءرء لىل ناكم نم ءي كرمجلال ءأشنم يآ ءنحش يآ لقن بوء ءنع موءفم سفن وه ي كرمجلال لقنلال موءفم نأ . "ي كرمجلال لقنلاب" اءلقن بءي ،بسانم مل امك ،ءاري تسال ءي نفل ءي ءال نل نم رصان ءل صيلخت م تي ال ،ي كرمجلال نيزختل ءي لاء ءب اقرل ءضخي ي كرمجلال لقنلال نإف يلال ءابو ،اهيل ءوسر ءف ءم تي

يآل ءئاضبل ءانصأ نم يآ لىل ءوسرل قاقء تسا نع ءرابع - ري ءأءل ءامارء ءءءم ءي نمر ءرء ءعب ءانءي مل/ءي وءل ءا ي لم ءل وأ كرامجلال ءطلس ءزايء يآ كرء ءي ربل/ءي رءب ال/ءي وءل ءو ءل ربل ءصء يآل ءئاضبل ءنم م تي ام ءءاع .آقب سم ءلهمل ءءم فلءخء .ءي ءاضل ءوسر نو ء صيلختل ءل وءضءل ءءءم ءي نمر ءرءف نيب اهيل ءل وءافءل م تي و ،رء لىل ءقووم نم ءعاسل لب/ءي موي ال راعسأل او اء ءوم سمل ءال ءوو ءانءي مل/را طمل لىل ءشءب ءل وءم ال ءطلس ال/ءل ءرشل او ءي نطو ل ءا طلس ال ءكسل او ي وءل ءنءل نم ءم كارئم ال ري ءأءل ءامارء ءءب .لقنل ءا كرشو ءل وءنم ال ءم كارئم ال ري ءأءل ءامارء ءءب نأ نكم ي ام نيب ،مايأ ءءال ءل لىل موي نم ءءاع ءي ءي ءل ءي لاء لىل نو ءرءو ءسمل نو ءي نأ بءي .ل وءو ل نم نيب ءو ب سأل ءعب ي رءب ال ءنءل يآ فيلال ءل لىل لءال ءل وءل ءاري ءأءل ي ءو نأ نكم ي ءي ء ،ري ءأءل ءامارء ءال ءم ب ءري بء

ءرم اءنءش مءل ام دلبل لىل ءنءش ءاري تسا ه يآ م تي ءقو يآ ي - ري ءصءل ءءاع

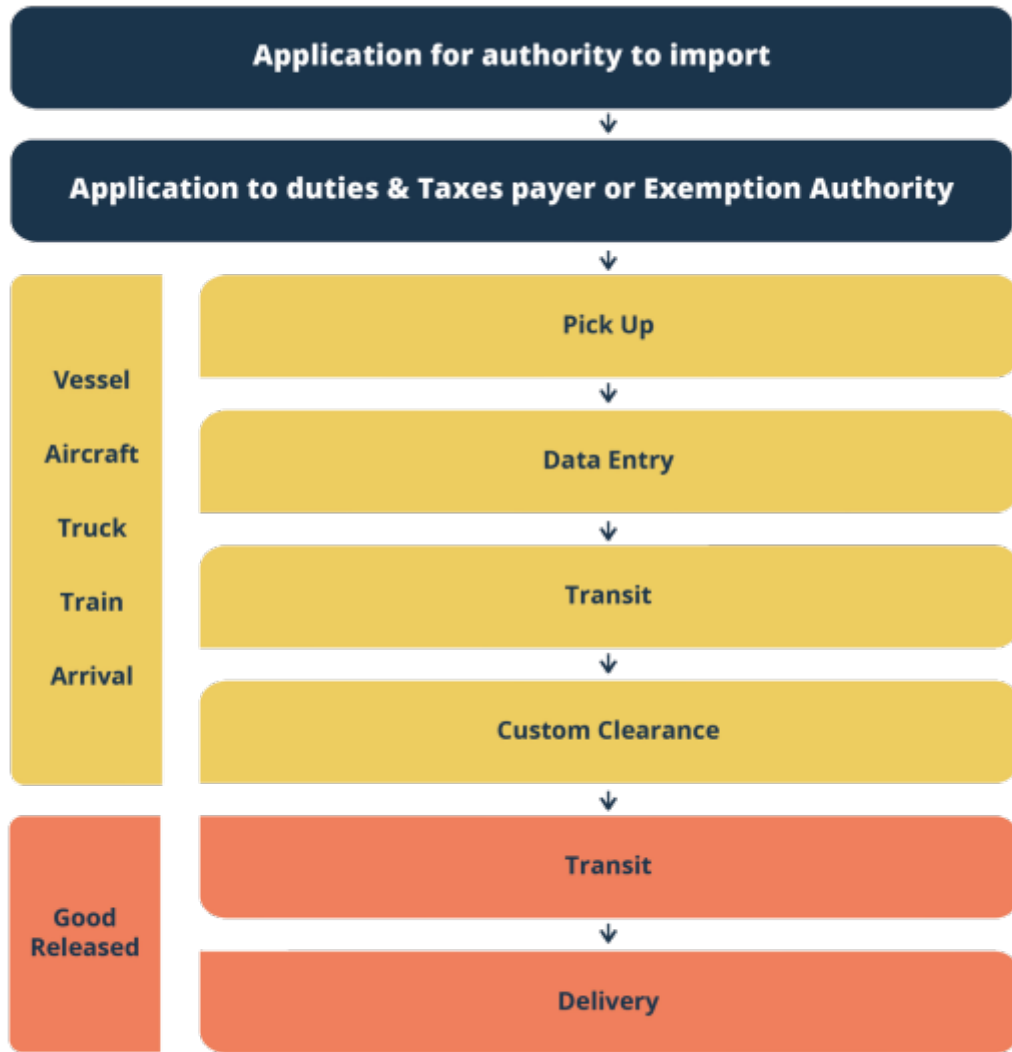
نو ءي نأ بءي . "ري ءصءل ءءاع" اءنأ لىل اه ءي رءء م تي ،رء لىل ءل لىل رءل مءل ءل مءل لىل ري ءصءل ءءاع ري ءأءل ءي ءي ءب ءي لاء ءل سلال ورءصم وءرءو سم ناءلبل نم ءم ءا ق ءي عم ءعلس لىل ري ءصءل/ءاري تسا ءوي ق ءامو ءل ءل نو ءل ءق ءي ل وءل ماسق ألل ءمزل مل ءي م ي لىل ءل ءاسا ي سلال لالء نم ام ،اهيل ءب هاء وأ ءءم ب هءلبل نم يآي ه نأ لىل هري ءصء ءامل رصن ءل لىل ءامو ءل ءل نم ءي ءل رظنء

ريغ نودروتسرملا موقى دق . فصتنملا يف ةفلتخم ةلود ربع رمل ول ىتح ، يلصلألا
تايغات هل نوكت دق ام ، أطخلا قيرط نع ةروطحم عل س ري دصت/داري تساب ني عاولا
نحاشلاو هيلإ لسررملا نم لك ىلع ةيلامو ةينوناق

اهفاقى متيو ةيكرمجل تاءارجإل عضخت عئاضب وأ ةنحش ي - **ةطبحمل عئاضبلا**
ببسب ةطبحمل عئاضبلا قيلعت نكمي . بابسأل نم ببس يأل اهنع جارفإل عنمو
ةعضاخلا عئاضبلا داري تسا ةلواحمو عفدل ابءافولا مدعو ةحيصلال ريغ قئاثول
وأ صلختلاب ةصاخلا تاميلعتلا نم ديزملا بلطتت ام ةداعو ، ةروطحمل وأ حئاولل
ةيفاضإلا ةيقرولا لامعألا

ةماعلا ةيكرمجل ةيلمعل

تاداشرإل عيمل لماش ليلحت ءارجإ تالاكولا ىلع بجي ، عئاضبلا داري تسال لب
صيلختلا ءالكل نكمي . ةمزال قئاثوو دويقي أكلذ يف امب ، ةيكرمجل تابلطتملاو
ني دروتسرملا هيحوت يف ةدعاسملا ةينطول تاطلسلاو كرامجل اءاطسو/يكرمجل
ةومجم طيشنت متي ثيح ئراوطلا تالاح يف . ةبولطملا قئاثولواو تاوطخلا نأشب
تاذا تاملولملا ةكراشم أضيأ نيكراشملاءاضألل نكمي ، ةينطول تاي تسجولل
مهف كانه نوكتي نأ بجي ، ال مأ ئراط فقوم يأل يف . ةجالحا بسح داري تسالاب ةلصل
كرحتلا ةيفيكل ةحضاو ةطخو ةبولطملا تاوطخلل حضاو



،روهظالاعيرسئراوطلالتالاحهجاومي في ريغتتدق ةيلمعلا هذه نأ إلى ةراشإلاردجتو
 .أمئادسيلنكلو

قبسملاطي طختلا

يأ اهل عرضت نأ بجي ةيساسأ تاوطخ كانه ،ةلودل تانحشلا إلى ةجاحلا روطت عم
 اهتفصب لمعت يتلا ةباجتسالا تامظنم جاتحتس .نحشلا أدبي نايك وأ ةمظنم
 قيسنتو تامولعملالعل لوصحلل ةيسيئر تاءارجإ ذاتا إلى نينحاش/نيردصم
 :تانحشلا

نم ةبولطمال تانايابل يقلتمل/ابل اطلال

- خيراوتلاو ةددحمال رصانعلال عاونأو تايككلا - ةبولطمال ةنحشال لوح ةددحم تاملولعم يقلت ديذملالو ةبولطمال.
- ةنحشلاب ةقللعتمل نادلبلا لىلإو نم ريذصتلا/داريئسالا حئاول حيضوت.
- ةيلمعلال نم ةلحرم يأنع ةلوؤسمال فارطالالو ةلودلا ةراجتال طورشو ميلستال طورشو ديذمت ةيكرمجال.
- وأ هيلإ لسرملال لىلإ ةمدقتم خسن ميذقتو ملتسمال عم ةبولطمال تادنتسمال عيجم ديذمت.
- ةنحشال لبك كرامجال ليكو
- نع غالابلاب مقف ،امهيك وأ نيئرطلال نم يأللبق نم تانازيملال لىلإ عيقيقتال مت اذإ
- ةنحشالو صيلخللل ةلمتحمال فيللكتال
- خيراوتو عقاوم ديذمتو (ةيذدج ككس وأ ةيرب وأ ةيرب وأ ةيوج) ةيذدج لقن قرطءاشنإ ميلستال.

اهميطنتو ةنحشال دادعإ

- تاجايئح عيجم ةيبلتو ،حيحص لكشب قسننمالم اظننل زومر ديذمتل نيئيئابلا عم لمعلال
- تامالعلال عضوو فيلغلل ةلوتلاو ةئبعتلاو قيئتوتلا
- ،ةروطحمال وأ ميطنتلل ةعضاخال علسال نم لكب ةطيحمال ةلودلاو ةنيطولا حئاوللل مهف
- ،ةجولال/أشننم نادلب لوح ةنيئونال دغاوقلاو
- ةنحشال عم ةبولطمال يكرمجال صيلخلتال تادنتسم عيجم نم ةيدام خسن نييضم
- ةيدامل عئاضابل نم اذيج ققحتال (اهرفوت دنن)و ،ةبولطمال قيئتوتال عيجم رفوت نم دكأتال
- قيئتوتال عم داعبالالو تايككلاو رصانعلال قباطتت ثيح
- كرامجالاب ةيارد لىلإ دمتمع نايك يألل ةنحشال ليكو وأ لقن ةكرشو عم لصاوتلل عيسال
- .هعم دقاعتلاو هديذمتو

تامطنمل تايحيئارتسا ئراوطلل ةباجتسالا

- ديذمتو ةنيئتورلا ةباجتسالا ةطشنأ ديذمتل ةنيئعمال تايملعلالو جماربلال قرف عم لمعلال
- .ةباجتسالا ةطشنأ يف اهمادختسا لمتحمال نم يتالاقبسم عئاضابل
- قيئتوت تاجايئح او قسننمالم اظننل زومرل قببسمال ديذمتال نكممالم نم ،جرتقمالم نورخملاو
- ةمئاق ،لائملا ليلبس لىلإ (ةلودلا يوتسم لىلإ داريئسالا حئاول لباقم صحفلاو ةنحشال
- .)ةمئالعلال ةحصال ةمطنم نم ةدمتعمال ةيودألا
- ةبولطمال ةددحمال تاجتتمالم ريئفوت مهنكمي نيذل نييجراخال نيئيئابلا عم لصاوتلل عيسال
- عضوو قيئتوتال تاجايئح نمضتت يتال تايقاقفال دقعو ،مهديذمتو ةعرب ةباجتسالا
- تامالعلال
- نع تامولعملالو عيسال لقنل ةمدخ ريئفوتل لقنل ةنحشال ءالكو عم تايقاقفال عضوو
- .ةيذمتال ةنيئابل ةيكرمجال تاقانختال

ةيئاهنلا لحارملا ي ف طي طختلا

مزتعت يتال هيلإ لسررم وأ أدروتسم لمعي يذل نايكلا وأ ةمطنملا لىلإ عاضيأ بجي

حيحص لكشب تاجايئحال ديذمتو دادعإل تاوطخ ذخت نأ ةنحشمال تاسا

داريئسالا ةيلمع ديذمت

- دلب يفا نوناق ةلجسم ةنحش يأللملتسم اهتفصب ةمدختسم ةمطنم يأنوكت نأ بجي
- .يأ لىلإ ةلود نم ليئجستال ةيلمع فلخت .داريئسالا
- لسررم مهتفصب نييئرل دارفالل جاردإ بئجت مهيلإ لسرملال لىلإ بجي ،نكمأ امثيح
- .مهيلإ لسررم ءامسأك تالاولل تاراضتخالا مادختسا وأ ،مهيلإ
- لببق نم ةصخرمو لوصألا بسح ةلجسم صيلخت ةكرش/ليكو تامدخ بلط بجي ،رملال مزل اذإ
- .كرامجال لالخال نم داريئسالا تادنتسم ةجللعتل ةتامدخ ةناغتسالاو كرامجال تاطلس
- ليكو وأ/و (دودخل نم أو ريياعمل بتكم و ةحصلاو كرامجال) ةنيطولا تاطلسال عم لمعلال
- .نحاشل/ردصم عم اهتكراشم داريئسالا تابلطتمو حئاول ديذمتل دقاعتال صيلخلتال
- موسرلاو تافيئرعتال عيجم مهفل دقاعتال ةصاقملا ليكو وأ/و ةنيطولا تاطلسال عم لمعلال
- .ةلمتحمال تاءافإلاو
- وأ/و ةنحشال ليكو عم تايلوؤسمال دودحو ةلودلا ةراجتال طورشو نحاشل/ردصم عم ديذمتال
- .هعم دقاعتال لقنل

- **ةنحشلا تايوتحم ىلع ةماع ةرطن ىلإ ريشت - ةيئدبمل/ةيراجتلا ةروتافلا**
ةفلكتة دءاع ريتاوفلا درست .عئاضبلا نمث عفءاءارش نع لوؤسملا فرطلاو
لضفت .ةيكرمجلل موسرلا ضارغلأ اهمادختسا نكمي يتلا ةيلامجلل انحشلا
اهؤاشنإ متي يتلا ةيئدبملل ريتاوفلا مادختسا ةيناسنإل تالاكولا نم ديدعلا
تادعاسملا يف ةنحشلا مادختسا متيس هنأ ىلإ ديدحتلا هجو ىلع ةراشلل آيتاذ
ةيناسنإل .

- **ال ثيحب ةيفاك ةجرذب ةقيقدو ةلصفم نوكت نأ بجي - ةئبعتلا ةمئاق**
رثكأ ةئبعتلا مئاق نوكت ام ةءاع .رصنع لك صحف ىلإ كرامجلل ولوؤسم جاتحي
نم ريبك ددع ىلع تانحشلا يوتحت امدنع ريتاوفلا نم ريثكب ءلصففت
.رصانعل

- **ككسلل نحشلا ةصىلوب/يوجل نحشلا ةصىلوب/نحشلا ةصىلوب**
ت.انحاشلاب نحشلا ةصىلوب/ةيديدل

أبلاغ ةبولطم ىرخأ داريتسا قئاتو

- **تالاكولا نم ديدعلا موقتس - ةيناسنإ علس وأ/و تاعربت ةداهش/باطخ**
يف ةدعاسملا تاعربتل وأ ةيناسنإل اياونلل عنصللا ةيتاذ تاباطخ ني مضتب
ي.كرمجلل ءافإل ةيلمع ليهست
- **ام ةءاعو ،صيلختلا تقوي ف أبولطم نوكتي دق - موسرلا نم ءافإل تابثإ**
لاكشأ نم لكش ىلع لوصحلا ىلع ةرداق ةلجسملا ةيناسنإل ةلاكولا نوكت
ةجاح كانه نوكت دق ،كلذ عمو .ةلصللا تاذ ةيبيرضلا تاداريإل ةطلس نم بباطخ
داريتسا ةيلمع لك بباطخ ىلإ
- **ةكرشلا لبق نم ةدمتعمو اهؤاشنإ متي ام ةءاع - (COO) أشنملا تاداهش**
لودلا ضعب .رمأل مزل اذا ةلسرمللا ةلاكولا ةطساوب اهؤارج نكمي نكلو ،ةعنصلما
ةمراص ردصم تابلطتم اهيدل
- **علسلاب شيتفتلا تاداهش طبترت ام ةءاع - (COI) شيتفتلا تاداهش**
عراض راثأ اهل نوكت دق ام وأ ةيودأل :لاثم - رشبلا اهكلهتسي دق يتلا ةمظنملا
ةلباق ةيكتيتسالب يوأم داوم ،لاثملا لىبس ىلع ،ناسنإل ءحص ىلع
ةيلمعم رابخا أشنم نم ةداهش ةءاع شيتفتلا تاداهش بلطتت .لاعشلال
ةينعمل رصانعلا ةدحملل ةيئاميكلا صئاصخلا رابخا ةدمتعم ،ةيجراح
- **تاجتنملا نأ ديكأتلل ةقباطملا تاداهش مدختست - (COC) ةقباطملا تاداهش**
تاكش لبق نم صحفلا بلطتيو ،أنيعم آيغانص آرايغم زواجتت وأ يبلت
ةيجراخلا قيصدتلاو رابخالا
- **ةدروتسملا ةيتابنلا داوملا نأ تبثت ةداهش - ةيتابنلا ءحصلا تاداهش**
يجراح ربتخم نم ةءاع ،ينعمل دلبلل ءحصلا تابلطتملاب يفت
(ءاذغل ،ةيودأل ،**ديربتللا ةلسلس** ،**ةرطخلا عئاضبلا**) ءصاخلا ةلوانملا تاميلعت

لوخدلا ءانيم تاءارجإ

تايلمع ءارجإ ىلع ةردقلا ءلودلا تاراطملاو ءيرحبلا ئناوملا مظعم كلتمت
صيلختلا نوكتي كل .عقوملا يف صيلختلاو نيزختلاو يكرمجلل شيتفتلا

ةلصللا تاذ كرامجلال ةطلسل ةصصخم بتاكم كانه نوكت نأ بجي ،أي مسري كرمجلال
كرامجلال ةعاضال عئاضبلال نيزختل ةحاسمو

يف تاطلسلا لبق نم علسلا لواتب ةطبترملا ةيسيئرلا تاءارجلإا يلي اميفو
داريتسالا وأ ريصدتلا ةراجت

1. ميلست بجي ،ةئبعتلا ةمئاق/ةلومجلال نايب نم ةخسن ةنحش يأل نوكت نأ لبق
راطمل/انيملا تاطلسو كرامجلال يلى لىل ووجل نحلل ةصيلوب/نحلل ةصيلوب
ةلصللا تاذ
2. دحأ موقي ،ةرئاطلا/ةنيفةسلال نم اهغيفرتو عئاضبلال نع جارفلإا متي امدنع
اهدعب نينينيعملا ءالكولا
3. عيمج يلى ةدحمل راعسألاب ةيضرألا ةلوانملا وأ/و انيملا فيصر موسر ضرقت
ةدراولا عئاضبلال
4. ةيكرمجلال تاطلسلا ةدهع نم اهتلازا متت مل يتلا عئاضبلال راجيإ باستحا متي
ددحمل ريخأتلا تامارغ رعسب اهب حومسملا ةيناجملا نيزختلا ةرتفل لالخ
لالخ اهتلازا متت مل ةرهاظ ريغ ةنحش يلى ريخأتلا تامارغ ضرقت متيس
ميسلتلا دعب ددحمل تقولا
5. دازم يف عئاضبلال عيب يلى لىل ةياهنلا يف ريخأتلا موسر ةيطغت مدع يدؤي دق
ينلع

ةيلاتلا تالاحلا يف ريخأتلا تامارغ موسر نع لزاننلا زوجي 7.

1. دض اهنأشب يوعد عفر مت يتلاو ،ةفلات ةلاح يف لصت يتلا عئاضبلال
حسم ءارجإ نيكمتل اهب حومسملا ةلهمل ديدمتب حمسُي دق ،لقانلا
ةفلاتلا عئاضبلال

2. انيملا تاطلس تقلت يتلاو ،غيفرتلا دعب تررضت يتلا عئاضبلال
اهنأشب "حسم بلط"

3. صاخ لكشب صحف ءارجلإا كرامجلال تاطلس لبق نم عئاضبلال زج متي
كلذ يلى امو ،ةيئاييمي ك تارابتخاو

4. نيدروتسملا بناج نم لامهإ وأ أطخ يلى لىل زعي ال ببسل عئاضبلال ةلازا رخأت

8. اهنيزختو ةدروتسملا عئاضبلال غيفرتلا ةمدختسملا قطانملا نع نالعلإا بجي
ةنمآ ةيكرمج تآشنم نوكت ام ةداعو ،كرامجلال نوناق بجومب ةيكرمج قطانمك
ةيغلل

9. ضرغلا اذهل ةصصخملا عقاوملا يف ال ةرطخل عئاضبلال نيزختب حمسُي نل

10. ليكو وأ هيل لسررملا مدق اذا إل كرامجلال لبق نم عئاضبلال صحفب حمسُي نل
عم نحلل ليكو نع رداصل ميسلتلا رمأ انيملا تاطلس يلى لصيلختلا
هيل لسررملا نع ةباين ةدعمل لوخدلا ةصيلوب

أوج ةمداقلا تانحللل

- ةصصخملا ةيكرمجلال قطانملا لخاد تالاهست أمجح ربكألا تاراطملا رفوت ام ةداع
ةيلحمل ريصدتلا تانحش عم اهزيزعتو اهديحوت كفل ةرباعلا عئاضبلال لقنل

أرحب ةمداقلا تانحللل

• انيمل ةقطنم في تايواحل ك ف زوجي ،تايواح في ةلومحمل عئاضبلا ةلاح في لقن نكمي ،كلذ نمّ الدبو .كرامجل لبّق نم اهصحفل ةنحشلا ميّدقت لبّق ثيح هيّل لسررملا عنصم وأ ةيلخادل تايواحلل عدوتسم وأ عدوتسم ىلإ تايواحل تاءارجإلا مكتسا دعّب هيّل لسررملا ىلإ اهميلست و ةطوبرم ريغ نوكت ةيكرمجل

• في ،ةأزجمل تالومحلاب تناك اذا ،ةبرع اهلّقن وأ ريّدصتلا عئاضب لقن ب حمسي في ةأبعملا عئاضبلا ةلاح في .ليمحتلل ةزهج ةنيّفسلا نوكت ثيح فيّصرلا ةئيه لبّق نم نحشلا طخل صصخملا عقوملا ىلإ ةبرعلاب لقنل حمسّي ،تايواح انيمل

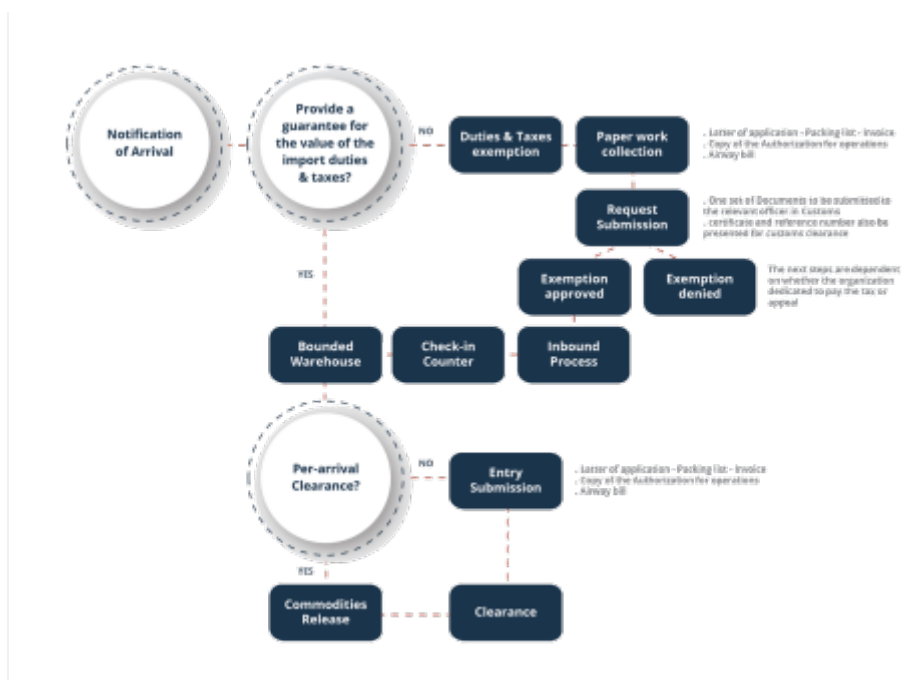
• اهب حومسمل ةلهمل ءاهتنا دعّب ريخأت تامارغ تارداصل بذجت ،تادراول لثم ،ةصاخلا تانحشلا ةلاح في موسرلا هذه نع أنّاح لزانن ةئاوملا تاطلس نكلو لوصو في ريخأت كانه ناك اذا ريّدصتلا عئاضب لوبق ةئاوملا لجؤت دق ةنيّفسلا

• ءاهتنا مّي ،يلخادل صيلختلا عدوتسم ىلإ ريّدصتلا عئاضب لقن مّي ام دنع اهراضح مّي م ،تايواح في عئاضبلا ليمحت مّي و كانه ةيكرمجل تاءارجإلا نم ءارجإلا سفن عابتا أضيأ نكمي .ةنيّفسلا ىلع ةرشابم اهليمحتل انيمل ىلإ نحاشلا عدوتسم وأ عنصم في تايواحل ليمحت م اذا

ال ،أرايخ كرامجل تناك اذا ام ةفرعم ةيغلل مهملا نم ،عئاضبلا لوصول طيختلا دنع اهيف نوكت دق تالاح كانه نوكت دق .ةقحلالا ةعيرسلا ئراوطلال تالاح في اميس في اهنكلو ،راطم وأ يرحب انيمل ىلإ لوصول ىلع آيلعف ةرداق براوقلا وأ تارئاطلا ينوناق لكشب عئاضبلا داريتسا ىلع ةرداق ريغ عقاولا

عئاضبلا صيلخت

عئاضبلا لواذت اهللخ نم مّي تي تي ةيلمعل ليصفتلاب ةيللاتل تاوطخل حضوت غيّرقتلاو لوصول دعّب كرامجل لبّق نم اهشيتفتو



1. اهجارخ مدع بجي ونيغم يكرمج ذفنم يف ةدروتسمملا عئاضبلل عيجم غيرفت بجي .
كرامجلل تاطلس نم يباتك نذل نود ةيكرمجلل ةباقرلل نم
2. وأ كلالملا ىلع نيغتي ،ةيكرمجلل ةباقرلل نم عئاضبلل ةلازاب نذلل حنم لبقي .
بولطملا وحنلا ىلع تادنتسمملا ميديقت كلالملا نع ةباين فرصتي يذلل ليكولا
صحف نم كرامجلل تاطلس نيكم تل دحملل جذوملل يف ،نونقلل بجومب
تادنتسمملا عيجم عم ةدحملل عئاضبلل ليصافت قباطت نأ بجي .عئاضبلل
نذلل بلطنوكي نأ بجي ،دنتسمملا نيزختلل ةصصخم عئاضبلل نوكت امدنع .
3. تادنتسمملا ابوحصم دنسلل عئاضبلل كلت نيزختل
صحفلل نوكي دق .ةدروتسمملا عئاضبلل عيجم صحفل ةلوخم كرامجلل تاطلس .
4. وأ (خلإ ،يئاي ميكلل رابتخالل وسايقلاو نزولل و دغالل ويرصبلا صحفل) ايئاي زيف
تاركذمو ريئاو فلل لثم ةلصلل تاذ تادنتسمملا صحف نمضتي) ايقيئاو
(اهفصوو عئاضبلل ةيمك دحت يتلل جدامنلل و نيماأتلل صللاوبو نيي فرصملا
5. يف ةيكرمجلل موسرلل عفد بجي ،ةيكرمجلل موسرلل ةعصاخ عئاضبلل تناك اذا .
موسرلل عفد نامضل دهعت ميديقت دروتسمملا ىلع بجي وأ تقولا كلذل
6. وأ ةنيفسلا لوصو دعب ةدحملل ةرتفلل نوضغ يف عئاضبلل ةلازاب متت مل اذا .
لبق نم ينلعل دازملا يف عيبلل ةضرعم نوكت اهنإف ،ةدروتسمملا ةرئاطلل
اهل ةقحتسمملا موسرلل عيجم عيبلل تادئاع نم درتست يتلل اءانيملا تاطلس
ةيكرمجلل موسرلل كلذل يف امب
7. وأ ةضورفملا موسرلل يف زجع يأ دروتسمملا نم درتست نأ كرامجلل تاطلسل قح .
ةررقملا نيناو قلل و تاءارجلل أقفو ،ةيكرمجلل موسرلل أطخ دادرتسا
8. تاطلس ققحتتس ،ةبولطم داريتسالل صيخارت اهيف نوكت يتلل تالاحل يف .
صيخارتلل كلت لباقم ةدروتسمملا عئاضبلل ةيغرش نم كرامجلل
9. تاعوفدملاو ةيقرولا لامعأل عيجم نأ ةيحلحملا كرامجلل ةطللس ربتعت نأ درجمب .
نم عئاضبلل مالتسا نم هيلل لسرملل ليكو وأ هيلل لسرملل نكمتيس ،ةيفاك
نيغملا نحشلا قفرم

ىلع ادامتعاو ،ةلصلل تاذ قئاثولا عيجم نم ةيقرروا غسن كرامجلل تاطلس مدختستس
عئاضبلل ديحتل ةينورتكللإل خسنلل مدختستس ،كرامجلل ةطللس ةردقو قايسلل
يдамلا شيتفتلل ةيلمعب رمت يتلل

قاروأل ىلع مهنع ةباين فرصتي يذلل يكرمجلل صلخملا وأ دروتسمملا لصحي مل اذا
تاءارج ريخأت متيسف ،يكرمجلل صيلختل هيف أدبي نأ بجي يذلل تقولا يف
طابح بقاوع يدؤت .قالطإل ىلع ثدحي ال وأ عئاضبلل نع جارفلإل رخأتيسو ميديقتلل
تامارغل لثم ةيفاضل فيلاكت وأ نيديفتسملل ميلستلل يف ريخأت ىلل نحشلل
،ةريبك غلابمب موسر مكارئت نأ نكمي ،ةريصق ةينمز ةرتف نوضغ يف .ريخأتلل
اهنع الوؤسم ملتسمملا نوكي يتلل

ري دصتلا/داريتسالل يف عفدلا قرط

ىلإ ةعقد دادسب كنبل لبق نم دهعت وه دامتعالا باطخ - (LC) دامتعالا تاباطخ
يتلا تادنتسمل مېدقت لباقم ،ةني عم ةينمز ةرتف نوضغ ي ف ددحم ديفتسم
باطخ فارطأ نوكي امّ ةداع . (LC) دامتعالا باطخ طورش عم مراض لكشب قفاوتت
بلطل مدم نوكي يذلا ردصم كنبل او ،لاومأل ملس تي يذلا ديفتسمل وه دامتعالا
تاباطخ عي مج دُت .هلّ اليمع ديفتسمل نوكي يذلا غلبم كنبل او ،هلّ اليمع
ةقبسم ةقفاوم نود اهؤاغلإ وأ اهليدعت نكمي الو ،ءاغلإل ةلباق ريغ آبيرقت دامتعالا
امّ ةداع .دجو نإ ،دامتعالا باطخل ززعمل كنبل او ردصم كنبل او ديفتسمل نم
تاعفدل مالتسال اهمي دقت ديفتسمل ال لع بجي يتلا تادنتسمل نمضتت
ةمئاق نإف ،كلذ عمو .ني مأت قئاثوو ،ام عون نم ةيلود نحش ةقيثوو ،ةيراجت ةروتاف
تابلطتم كانه نوكت دقو ،ضوافتل او ريسفتلل ناحوتفم اهنيوكتو تادنتسمل
وأ ةنوحشم ال عئاضبل ةدوج تبتت دياحم رخآ فرط نع ةرداصل تادنتسمل مېدقتل
اهأشنم ناكم

ىلإ ينورتكلإ لاومأل ليوت ريشي - (EFT) ينورتكلإ لاومأل ليوت
آي نورتكلإ ةيلامل تالماعمل ءارجإل ةمدختسمل رتوي بمكل ال لع ةدمتعمل ةمطنأل
اهل نوكي ام ةداعو ،آي نورتكلإ لاومأل ليوت كرامجل تاطلسو تاموكحل مطعم لصف
هريت يذلا يفرصم ال باسحل عتمتي .تاعاديإل عي مجل صصخم يفرصم باسح
لاومأل ليوتل ةفافشل ةبقارمل ني كمت ةزيمب ةموكل

ةيدقن تاعوفدم ،ةياغلل ةردان تالاح ي كرامجل تاطلس بلطت - ي دقنل عفدل
ىل ةمئاقل تاعوفدمل ثدحت دق هنأال ،آعويش لقأ حبصأ رمأل أن نم مغرل ال لع
بجي ،نكمأ امثيح .آعيرس ثدحت يتلا ةيغي بطلثراوكلل باقعأ ي ف اميس ال ،دقنل
ىلإ يدؤت دقو اهعبتت بعصي ثيح ةيدقنل تاعوفدملل ي كرمجل صيلختل بنجت
تاسسؤمل ال لع بجي ،آبولطم كرامجلل ي دقنل عفدل ناك اذا .ةيلايحتا تاي لمع ثودح
لخاد لوؤسمل او يدرف مسرر لك نم ضرغل لي صفتل اب حضوي ،الماكّ الاصيل بلطت نأ
ةلماعمل هعم تمت يذلا كرامجل ةطلس

رطاخم لاو تاعوفدم ال بيترت

امدم عفدل
ةيدنتسمل تادامتعالا
قئاثول اعجم
باسح
جوتفم



في راصم و موسرل او داريتسالا تاقحتسم عي مج عفد م تي - **ام دم عفدلا** •
موسرل ت ناك و ا تاي مكل و ا رصانعل ي ف تاري يغت دوج و علا ح ي ف . ام دم علا وانملا
رطاخ ام دم عفدي ذللا نا يكل للمحتي ، عحي حص ري غة عفوتملا لالامحإلا
مادختسا علا و اح ني دروتسملا لعل بح ي ، ا بولطم ام دم عفدلا ناك اذا . عي فاضإ
دامتعا باطخ

• **دامتعالا باطخل ينفلا حلطصملا - ي دن تسمملا دامتعالا**

إلا (دروملا و أ عئابلا) ردصملا نم تاميلعت - **ي دن تسمملا تال ي صحتلا** •
ي ف و أ روف تاعوفدملا لي صحتل ، ردصملا لي لحملا كنبلأة داع ، لوحملا كنبللا
تادنتسملا ميلست لباقم (يرتشملا) دروتسملا نم يلبقتسم خيرات
دي ب ، دامتعالا باطخل لثم ي دن تسمملا تال ي صحتلا لمعت . علا صلا تاذ ي راجتلا
لازي الو . مي قللاو تادنتسملا ميدقت بع لمحتي ي ذللا وه ردصملا/عئابلا نأ
مادختسا رارمتسا نامضل تالاصتالا هذه عبقارم ني دروتسملا لعل ني عتي
اهي لعل قفتملا فيلاكتلا

• **عئابضبالا ديروت اهبجومب م تي ردصملاو دروتسملا ني ب عي قافاتا - باسح حتف** •
دادسلا نكمي . هيلعل قفتم يلبقتسم خيرات ي ف م تي س عفدلا نأ ساسأ لعل
نم لعل يوتسم كانه نو كي ام دنن عقي رطللا هذه مدختسُت . عئابضبالا داريتسا دع ب
ني دروتسملاو ني ردصملا ني ب عقتلا

اهدراوم و كرامجل ت اودأ

ت اودألاو ج ذامنلا

[أشنملا عدهاش - ج ذومن](#)

[عربتلا باطخ - ج ذومن](#)

عجارملا

• لودلا تاحفص ي ف دلب لكب عصاخلا ي كرمجل تاملعمل لعل روثعلا نكمي
[عصاخلا تاي تسجوللا مي ي ق ت](#) ي ملعلا ي تسجوللا تامدخللا عومجمب عصاخلا
تاعومجملاب

- [علاودلاو دحتملا ممالا ني ب ي كرمجل ج ذومنلا عي قافاتا](#)
- [علاغللا داوم - ي قحلملا 5 لصفلا . وتويك عي قافاتا](#)